



Seguro Social

Your Payments While
You Are Outside
The United States

Sus pagos mientras esté fuera
de los Estados Unidos

www.segurosocial.gov

Contacting Social Security

Visit our website

Our website, www.socialsecurity.gov, is a valuable resource for information about all of Social Security's programs. At our website you also can request important documents, such as a *Social Security Statement*, a replacement Medicare card or a letter to confirm your benefit amount.

For more information

If you are outside the United States, see pages 14 and 15 for the list of offices where you can get more information.

If you are in the United States, you can call us toll-free at **1-800-772-1213**. We can answer specific questions from 7 a.m. to 7 p.m., Monday through Friday. We can provide information by automated phone service 24 hours a day. If you are deaf or hard of hearing, you may call our TTY number, **1-800-325-0778**.

We treat all calls confidentially. We also want to make sure you receive accurate and courteous service. That is why we have a second Social Security representative monitor some telephone calls.

This publication is also printed in French, German, Greek, Italian and Spanish.

What's inside

Introduction 3

**When you are
“outside the U.S.” 3**

**What happens to your right to
Social Security payments when
you are outside the U.S. 4**

**Additional residency
requirements for
dependents and survivors . . . 10**

**Countries to which we cannot
send payments 11**

**What you need to do to protect
your right to benefits 13**

**Things that must
be reported. 13**

How to report 14

**If your check is lost
or stolen. 25**

**Direct deposit in
financial institutions 26**

Taxes 28

**What you need to
know about Medicare 30**

The Spanish version of this booklet
begins on page 34.

El texto en español comienza
en la página 34.

Introduction

This booklet explains how being outside the U.S. may affect your Social Security payments. It also tells you what you need to report to us so we can make sure you receive all the Social Security payments you are entitled to. The information on pages 13-14 tells what you need to report. Pages 14-15 tell you how to report.

When you are “outside the U.S.”

When we say you are outside the U.S., we mean that you are **not** in one of the 50 states, the District of Columbia, Puerto Rico, the U.S. Virgin Islands, Guam, the Northern Mariana Islands or American Samoa. Once you have been out of the U.S. for at least 30 days in a row, you are considered to be outside the country until you return and stay in the U.S. for at least 30 days in a row. If you are not a U.S. citizen, you also may have to prove that you were lawfully present in the U.S. for that 30-day period. For more information, contact the nearest U.S. Embassy or consulate or Social Security office.

What happens to your right to Social Security payments when you are outside the U.S.?

If you are a **U.S. citizen**, you may receive your Social Security payments outside the U.S. as long as you are eligible for them.

However, there are certain countries to which we are not allowed to send payments—see pages 11-12.

If you are a **citizen** of one of the countries listed below, Social Security payments will keep coming no matter how long you stay outside the U.S., as long as you are eligible for the payments.

- Austria
- Belgium
- Canada
- Chile
- Finland
- France
- Germany
- Greece
- Ireland
- Israel
- Italy
- Japan
- Korea (South)
- Luxembourg
- Netherlands
- Norway
- Portugal
- Spain
- Sweden
- Switzerland
- United Kingdom

(This list of countries is subject to change from time to time. For the latest information, please visit www.socialsecurity.gov/international/countrylist1.htm)

or contact your nearest U.S. Social Security office, U.S. Embassy or consulate.)

If you are a **citizen** of one of the countries listed below, you also may receive your payments as long as you are outside the U.S., **unless you are receiving your payments as a dependent or survivor**. In that case, there are additional requirements you have to meet—see pages 10-11.

- Albania
- Antigua and Barbuda
- Argentina
- Bahamas
- Barbados
- Belize
- Bolivia
- Bosnia-Herzegovina
- Brazil
- Burkina Faso
- Colombia
- Costa Rica
- Côte d'Ivoire
- Croatia
- Cyprus
- Czech Republic
- Denmark
- Dominica
- Dominican Republic
- Ecuador
- El Salvador
- Gabon
- Grenada
- Guatemala
- Guyana
- Hungary
- Iceland
- Jamaica
- Jordan
- Latvia
- Liechtenstein
- Lithuania
- Macedonia
- Malta
- Marshall Islands

list continues on next page

- Mexico
- Micronesia, Fed. States of
- Monaco
- Nicaragua
- Palau
- Panama
- Peru
- Philippines
- Poland
- St. Kitts and Nevis
- St. Lucia
- Samoa (formerly Western Samoa)
- San Marino
- Serbia and Montenegro
- Slovakia
- Slovenia
- Trinidad-Tobago
- Turkey
- Uruguay
- Venezuela

(This list of countries is subject to change from time to time. For the latest information, please visit www.socialsecurity.gov/international/countrylist2.htm or contact your nearest U.S. Social Security office, U.S. Embassy or consulate.)

If you are **not a U.S. citizen** or a **citizen** of one of the other countries listed on pages 4, 5 and 6, your payments will stop after you have been outside the U.S. for six full calendar months unless you meet one of the following exceptions:

- You were eligible for monthly Social Security benefits for December 1956; or
- You are in the active military or naval service of the U.S.; or

- The worker on whose record your benefits are based had railroad work which was treated as covered employment by the Social Security program; or
- The worker on whose record your benefits are based died while in the U.S. military service or as a result of a service-connected disability and was **not** dishonorably discharged; or
- You are a **resident** of a country with which the U.S. has a Social Security agreement. Currently, these countries are:

- | | |
|-------------|------------------|
| • Australia | • Japan |
| • Austria | • Korea (South) |
| • Belgium | • Luxembourg |
| • Canada | • Netherlands |
| • Chile | • Norway |
| • Finland | • Portugal |
| • France | • Spain |
| • Germany | • Sweden |
| • Greece | • Switzerland |
| • Ireland | • United Kingdom |
| • Italy | |

(This list of countries is subject to change from time to time. For the latest information, please visit www.socialsecurity.gov/international/countrylist3.htm or contact your nearest U.S. Social Security office, U.S. Embassy or consulate.)

However, the agreements with Austria, Belgium, Germany, Sweden and Switzerland permit you to receive benefits as a dependent or survivor of a worker while you reside in the foreign country only if the worker is (or was at the time of death) a U.S. citizen or a citizen of your country of residence; or

- You are a **citizen** of one of the countries listed on pages 8 and 9 the worker on whose record your benefits are based lived in the U.S. for at least 10 years or earned at least 40 credits under the U.S. Social Security system. If you are receiving benefits as a dependent or survivor, **see page 10 for additional requirements.**

- Afghanistan
- Australia
- Bangladesh
- Bhutan
- Botswana
- Burma
- Burundi
- Cameroon
- Cape Verde
- Central African Rep.
- Chad
- China
- Congo, Rep. of
- Ethiopia
- Fiji
- Gambia
- Ghana
- Haiti
- Honduras
- India
- Indonesia
- Kenya
- Laos
- Lebanon

- Lesotho
- Liberia
- Madagascar
- Malawi
- Malaysia
- Mali
- Mauritania
- Mauritius
- Morocco
- Nepal
- Nigeria
- Pakistan
- St. Vincent & Grenadines
- Senegal
- Sierra Leone
- Singapore
- Solomon Islands
- Somalia
- South Africa
- Sri Lanka
- Sudan
- Swaziland
- Taiwan
- Tanzania
- Thailand
- Togo
- Tonga
- Tunisia
- Uganda
- Yemen

(This list of countries is subject to change from time to time. For the latest information, please visit www.socialsecurity.gov/international/countrylist4.htm or contact your nearest U.S. Social Security office, U.S. Embassy or consulate.)

If you are **not** a **citizen** of one of the countries listed on pages 8 and 9, you cannot use this exception.

If you are not a U.S. citizen and **none** of these exceptions applies to you, your payments will stop after you have been outside the U.S. for six full months. Once this happens, your payments cannot be started

again until you come back and stay in the U.S. for a whole calendar month. You have to be in the U.S. on the first minute of the first day of a month and stay through the last minute of the last day of that month. In addition, you may be required to prove that you have been lawfully present in the U.S. for the full calendar month. For more information, contact the nearest U.S. Embassy or consulate or Social Security office.

Additional residency requirements for dependents and survivors

If you receive benefits as a dependent or survivor of the worker, special requirements may affect your right to receive Social Security payments while you are outside the U.S. If you are not a U.S. citizen, you must have lived in the U.S. for at least five years. During that five years, the family relationship on which benefits are based must have existed.

Children may meet this residency requirement on their own or may be considered to meet the residency requirement if it is met by the worker and other parent (if any). However, children adopted outside the U.S. will not be paid outside the U.S., even if the residency requirement is met.

The residency requirement will **not** apply to you if you meet any of the following conditions:

- You were initially eligible for monthly benefits before January 1, 1985; or
- You are entitled on the record of a worker who died while in the U.S. military service or as a result of a service-connected disease or injury; or
- You are a citizen of one of the countries listed on page 4; or
- You are a resident of one of the countries with which the U.S. has a Social Security agreement. These countries are listed on page 7.

Countries to which we cannot send payments

U.S. Treasury regulations

U.S. Treasury Department regulations prohibit sending payments to you if you are in Cuba or North Korea. If you are a U.S. citizen and are in Cuba or North Korea, you can receive all of your payments that were withheld once you leave that country and go to another country where we can send payments. Generally, if you are not a U.S. citizen, you cannot receive any payments for months in which you live in one of these countries,

even though you leave that country and satisfy all other requirements.

Social Security restrictions

Social Security restrictions prohibit sending payments to individuals in Cambodia, Vietnam or areas that were in the former Soviet Union (other than Armenia, Estonia, Latvia, Lithuania and Russia). Generally, you cannot receive payments while you are in one of these countries, and we cannot send your payments to anyone for you. However, exceptions can be made for certain eligible beneficiaries in countries other than Cuba or North Korea.

To qualify for an exception, you must agree to the conditions of payment. One of the conditions is that you must appear in person at the U.S. Embassy each month to receive your benefits. Contact your nearest U. S. Social Security office or U.S. Embassy or consulate for additional information about these conditions and whether you might qualify for an exception.

If you do not qualify for payment under this procedure and you move from one of these countries to another country where we can send payments, you can receive all the benefits for which you were eligible except when you were in one of the countries on page 12.

What you need to do to protect your right to benefits

If you are living outside the U.S., periodically we will send you a questionnaire. This lets us figure out if you still are eligible for benefits. Return the questionnaire to the office that sent it as soon as possible; if you do not, your payments will stop.

In addition to responding to the questionnaire, notify us promptly about changes that could affect your payments. If you fail to report something or deliberately make a false statement, you could be penalized by a fine or imprisonment. You also may lose some of your payments if you do not report changes promptly.

Things that must be reported

Listed below are things that must be reported. An explanation of each is given on the page listed.

- Page 15 Change of address
- Page 16 Work outside the U.S.
- Page 21 If you return to work or your disability improves
- Page 21 Marriage
- Page 21 Divorce or annulment
- Page 22 Adoption of a child

- Page 22 Child leaves the care of a wife, husband, widow or widower
- Page 23 Child nearing age 18 is a full-time student or is disabled
- Page 24 Death
- Page 24 Inability to manage funds
- Page 24 Deportation or removal from the U.S.
- Page 25 Changes in parental circumstances
- Page 25 Eligibility for a pension from work not covered by Social Security

How to report

You can report by contacting us in person, by mail or by telephone. If you live in the British Virgin Islands, Canada or Samoa, you can send your report to the nearest U.S. Social Security office. If you live in Mexico, you can send your report to the nearest U.S. Social Security office, Embassy or consulate. If you live in the Philippines, you can send your report to:

Veterans Affairs Regional Office
SSA Division
1131 Roxas Boulevard
0930 Manila, Philippines

In all other countries, you can send your report to the nearest U.S. Embassy or consulate. Visit

www.socialsecurity.gov/foreign
for a complete list of these offices.

If you find it easier to contact us by mail, send your report by airmail to the following address:

Social Security Administration
P.O. Box 17769
Baltimore, MD 21235-7769
USA

When you contact us, include the following information:

- Name of person or persons about whom the report is being made;
- What is being reported and the date it happened; and
- The claim number that appears on the letters or other correspondence we send you. (This is a nine-digit number—000-00-0000—followed by a letter or a letter and a number.)

Change of address

Tell us if your address changes so your checks will not be lost or delayed. Even if your payments are being sent to a bank, report any change in your home address.

When you write to the U.S. Embassy or consulate or the Social Security Administration about a change of address, please type or print your new address carefully and be sure to include the country and ZIP or postal code. Also, be sure to list the names of all your

family members who will be moving to the new address.

Work outside the U.S.

If you work or own a business outside the U.S. and are younger than **full retirement age**, notify the nearest U.S. Embassy or consulate or Social Security office right away. If you do not, it could result in a penalty that could cause the loss of benefits. This loss of benefits is in addition to benefits that may be withheld under one of the work tests explained on the following pages.

For people born in 1937 or earlier, full retirement age is 65. Beginning with people born in 1938, full retirement age increases gradually until it reaches age 67 for those born in 1960 or later.

Report your work even if the job is part-time or you are self-employed. Some examples of the types of work which should be reported are work as an apprentice, farmer, sales representative, tutor, writer, etc. If you own a business, notify us even if you do not work in the business or receive any income from it.

If a child beneficiary (regardless of age) begins an apprenticeship, notify the nearest U.S. Embassy or consulate or the Social Security Administration. An apprenticeship may be considered work under the Social Security program.

The following work tests may affect the amount of your monthly benefit payment. Work after full retirement age does not affect the payment of benefits.

The foreign work test

Benefits are withheld for each month a beneficiary younger than full retirement age works more than 45 hours outside the U.S. in employment or self-employment not subject to U.S. Social Security taxes. It does not matter how much was earned or how many hours were worked each day.

A person is considered to be working on any day he or she:

- Works as an employee or self-employed person;
- Has an agreement to work even if he or she does not actually work because of sickness, vacation, etc.; or
- Is the owner or part owner of a trade or business even if he or she does not actually work in the trade or business or receive any income from it.

Generally, if a retired worker's benefits are withheld because of his or her work, no benefits can be paid to anyone else receiving benefits on his or her record for those months. However, the work of others receiving benefits on the

worker's record affects only their own benefits.

The annual retirement test

Under certain conditions, work performed outside the U.S. by U.S. citizens or residents is covered by the U.S. Social Security program. If your work is covered by U.S. Social Security, the same annual retirement test that applies to people in the U.S. applies to you.

NOTE: *Work by some U.S. citizens and residents outside the U.S. is exempt from U.S. Social Security as a result of international Social Security agreements the U.S. has concluded with the following countries:*

- Australia
- Austria
- Belgium
- Canada
- Chile
- Finland
- France
- Germany
- Greece
- Ireland
- Italy
- Japan
- Korea (South)
- Luxembourg
- Netherlands
- Norway
- Portugal
- Spain
- Sweden
- Switzerland
- United Kingdom

(This list of countries is subject to change from time to time. For the latest information , please

visit [www.socialsecurity.gov/
international/countrylist5.htm](http://www.socialsecurity.gov/international/countrylist5.htm)

or contact your nearest U.S. Social Security office, U.S. Embassy or consulate.)

If you are working in one of these countries and your earnings are exempt from U.S. Social Security taxes because of the agreement, your benefits will be subject to the foreign work test described on pages 17-18. For further information on how your benefits may be affected by an agreement, contact the nearest U.S. Embassy or consulate or Social Security office.

If your work is covered by the U.S. Social Security program, you can receive all benefits due you for the year if your earnings do not exceed the annual exempt amount. This limit changes each year. If you want to know the current limit, ask at any U.S. Embassy or consulate or Social Security office or write to us at the address shown under “How to report” on page 15.

If your earnings go over the limit, some or all of your benefits will be reduced by your earnings.

- If you are younger than full retirement age, \$1 in benefits will be withheld for each \$2 in earnings above the limit.

- In the year you reach full retirement age, your benefits will be reduced \$1 for every \$3 you earn over a different, higher limit until the month you reach full retirement age.

Count your earnings for the whole year in figuring the benefits due you. For most people, this means earnings from January through December.

People who reach full retirement age can receive all of their benefits with no limit on their earnings.

The year your benefits start

In figuring your total earnings for the year in which you first become entitled to benefits, count earnings in that year for months both before and after you became entitled.

The year you reach age 18

Your benefits as a child stop at age 18 unless you are a full-time student in an elementary or secondary school or you are disabled. Your earnings for the entire year in which you reach age 18 count in figuring the amount of benefits due you for the year regardless of whether your payments continue or stop at age 18.

If you return to work or your disability improves

If you receive payments because you are disabled, let us know right away if your condition improves or you go back to work. You can keep receiving payments for up to nine months while you are working. This nine-month period is called a “trial work period.” The trial work period gives you a chance to test whether you are able to work without worrying about having your payments stopped. If, after nine months, you are able to continue working, you will get payments for three more months before they stop. If you are not able to keep working, you will continue to receive disability benefits.

Marriage

Let us know if anyone receiving benefits gets married. In some cases, Social Security payments stop after marriage. In other cases, the amount of the payments changes. This depends on the kind of benefits received and, sometimes, on whether the person you marry gets payments.

Divorce or annulment

Notify us if your marriage is annulled or you get a divorce. Divorce or annulment does not necessarily mean that your Social

Security payments will stop. If you are receiving payments based on your own work record, divorce or annulment of your marriage will not affect your payments. Also, if you are a spouse age 62 or older and you were married to the worker for 10 years or more, your payments will continue even if you divorce. Contact us if your name has changed so that we can show your new name on your payments.

Adoption of a child

When a child is adopted, let us know the child's new name, the date of the adoption decree and the adopting parent's name and address.

Child leaves the care of a wife, husband, widow or widower

If you are a wife, husband, widow or widower receiving benefits because you are caring for a child who is under age 16 or who was disabled before age 22, notify us right away if the child leaves your care. If you do not, it could result in a penalty which would cause an additional loss of benefits.

A temporary separation may not affect your benefits as long as you still have parental control over the child. Tell us if there is any change in where you or the child lives, or if you no longer have responsibility for the child. If the

child returns to your care, you should tell us that also.

Child nearing age 18 is a full-time student or is disabled

Payments to a child will stop when the child reaches age 18 unless he or she is unmarried and either disabled or a full-time student at an elementary or secondary school.

If a child age 18 or over is receiving payments as a student, notify us immediately if the student:

- Drops out of school;
- Changes schools;
- Changes from full-time to part-time attendance;
- Is expelled or suspended;
- Is paid by his or her employer for attending school;
- Marries; or
- Begins working.

If a child whose payments were stopped at age 18 becomes disabled before age 22 or is unmarried and enters elementary or secondary school on a full-time basis before age 19, notify us so we can resume sending payments to the child.

Also, a disabled child who recovers from a disability can have payments started again if he or she becomes disabled again within seven years.

Death

If a person who receives Social Security benefits dies, a benefit is not payable for the month of death. For example, if a beneficiary died any time in June, the payment dated July 3 (which is payment for June) should be returned to the sender.

Inability to manage funds

Some people who receive Social Security payments cannot manage their own funds. The person who takes care of the beneficiary should let us know. We can arrange to send the payments to a relative or other person who can act on behalf of the beneficiary. We call this person a “representative payee.”

Deportation or removal from the U.S.

If you are deported or removed from the U.S. for certain reasons, your Social Security benefits are stopped and cannot be started again unless you are lawfully admitted to the U.S. for permanent residence.

Even if you are deported or removed, your dependents can receive benefits if they are U.S. citizens; or, if not U.S. citizens, they can still receive benefits if they stay in the U.S. for the **entire** month. But they cannot receive benefits for any month if they spend any part of it outside the U.S.

Changes in parental circumstances

Payments to a child who is not a U.S. citizen could stop or start when certain changes occur. Let us know when the child's natural, adoptive or stepparent dies, marries or gets a divorce (or annulment), even if that person does not receive Social Security payments.

Eligibility for a pension from work not covered by Social Security

Your U.S. Social Security benefit may be smaller if you become entitled to a U.S. Social Security retirement or disability benefit and start to receive another monthly pension, such as a foreign social security or private pension, based in whole or in part on work not covered by U.S. Social Security. A different formula may be used to figure your U.S. Social Security benefit. For more information, ask at any U.S. Embassy or consulate or Social Security office for *Windfall Elimination Provision* (Publication No. 05-10045).

If your check is lost or stolen

It usually takes longer to deliver checks outside the U.S. Delivery time varies from country to country and your check may not arrive the

same day each month. If you do not receive your check after a reasonable waiting period, or if it is lost or stolen, contact the nearest U.S. Embassy or consulate or write directly to the Social Security Administration. Our address is on page 15.

We will replace your check as soon as possible. But please make every effort to keep your check safe, because it will take some time to replace a check while you are outside the country.

Direct deposit in financial institutions

You may want your Social Security payment to be directly deposited into your account at either a financial institution in the country where you live or a U.S. financial institution. Even if you use the direct deposit service, you must keep us informed of any change in your current residence address.

Direct deposit has several advantages. You never have to worry about your check being delayed in the mail, lost or stolen. With direct deposit you receive your payment much faster than if you are paid by check (usually one to three weeks faster than check deliveries). You also avoid check cashing and currency conversion

fees. Some countries where direct deposit payments are available include:

- Anguilla
- Antigua & Barbuda
- Australia
- Austria
- Bahama Islands
- Barbados
- Belgium
- British Virgin Islands
- Canada
- Cayman Islands
- Cyprus
- Denmark
- Dominican Republic
- Finland
- France
- Germany
- Greece
- Grenada
- Haiti
- Hong Kong
- Hungary
- Ireland
- Israel
- Italy
- Jamaica
- Japan
- Malta
- Mexico
- Netherlands
- Netherlands Antilles
- New Zealand
- Norway
- Panama
- Poland
- Portugal
- St. Kitts & Nevis
- St. Lucia
- St. Vincent & the Grenadines
- South Africa
- Spain
- Sweden
- Switzerland
- Trinidad & Tobago
- United Kingdom

(This list of countries is subject to change from time to time. For

the latest information , please visit www.socialsecurity.gov/international/countrylist6.htm or contact your nearest U.S. Social Security office, U.S. Embassy or consulate.)

To determine if direct deposit (or other forms of electronic payment) is available in the country where you live—or to sign up for direct deposit—contact the nearest U.S. Embassy or consulate or U.S. Social Security office, or write to the address on page 15.

Taxes

If you are a U.S. citizen or U.S. resident, up to 85 percent of the Social Security benefits you receive may be subject to the federal income tax.

If you file a federal income tax return as an “individual” and your combined income is \$25,000 to \$34,000, you may have to pay taxes on up to 50 percent of your Social Security benefits. “Combined income” means your adjusted gross income plus nontaxable interest plus one-half of your Social Security benefits. If your combined income is over \$34,000, you may have to pay taxes on up to 85 percent of your Social Security benefits.

If you file a joint tax return, you may have to pay taxes on up to 50 percent of your Social Security

benefits if you and your spouse have a combined income of \$32,000 to \$44,000. If your combined income is over \$44,000, you may have to pay taxes on up to 85 percent of your Social Security benefits.

If you are a member of a couple and file a separate return, you probably will pay taxes on your benefits.

If you are not a U.S. citizen or a U.S. resident, federal income taxes will be withheld from your benefits. The tax is 30 percent of 85 percent of your benefit amount.

It will be withheld from the benefits of all nonresident aliens, except those who reside in countries which have tax treaties with the U.S. that do not permit taxing of U.S. Social Security benefits (or provide for a lower tax rate). The U.S. has such treaties with Canada, Egypt, Germany, Ireland, Israel, Italy, Japan, Romania, Switzerland and the United Kingdom (defined as England, Scotland, Wales and Northern Ireland). Under the tax treaty with Switzerland, benefits paid to residents of Switzerland who are not U.S. citizens, are taxed at a rate of 15 percent. In addition, the Social Security benefits paid to individuals who are citizens and residents of India are exempt from this tax to the extent that their benefits are based on federal, state

or local government employment. (This list of countries may change from time to time.)

After the end of the year, you will receive a statement showing the amount of benefits you were paid during the year.

Many foreign governments do tax U.S. Social Security benefits. U.S. residents planning to live in another country should contact that country's embassy in Washington, D.C., for information.

Social Security benefits are calculated in U.S. dollars. The benefits are not increased or decreased because of changes in international exchange rates.

What you need to know about Medicare

Medicare is a health insurance program for eligible people who are age 65 or older or disabled. Medicare protection consists of two basic parts: hospital insurance and medical insurance. The hospital insurance part of Medicare pays hospital bills and certain follow-up care after you leave the hospital. Medical insurance helps pay doctor bills and other medical services.

Medicare generally does not cover health services you get outside the U.S. The hospital insurance part of Medicare is available to you if you

return to the U.S. No monthly premium is withheld from your benefit payment for this protection.

If you want the medical insurance part of Medicare, you must enroll and there is a monthly premium that normally will be withheld from your payment.

Since Medicare benefits are available only in the U.S., it may not be to your advantage to sign up and pay the premium for medical insurance if you will be out of the U.S. for a long period of time. But you should be aware that your premium, when you do sign up, will be 10 percent higher for each 12-month period you could have been enrolled but were not.

If you already are covered by medical insurance and wish to cancel it, notify us. Medical insurance—and premiums—will continue for one more month after the month you notify us that you wish to cancel it.

Notes

Notes

Cómo comunicarse con el Seguro Social

Visite nuestro sitio de Internet

Nuestro sitio de Internet, www.segurosocial.gov/espanol, contiene información valiosa sobre todos los programas del Seguro Social. En nuestro sitio de Internet usted también puede obtener los formularios necesarios para solicitar documentos importantes, tales como la *Declaración del Seguro Social*, una tarjeta de reemplazo de Medicare, o un documento confirmando la cantidad de su beneficio.

Algunos de estos servicios están disponibles solamente en inglés.

Para informarse mejor

Si usted se encuentra fuera de los Estados Unidos, vea la página 50 para una lista de las oficinas donde usted puede obtener más información.

Si usted se encuentra dentro de los Estados Unidos, puede llamar a nuestro número gratis, **1-800-772-1213**. Podemos contestar preguntas específicas de lunes a viernes, de las 7 a.m. a las 7 p.m. Podemos proveerle información automatizada por teléfono las 24 horas al día. Si usted es sordo o tiene problemas de audición, puede llamar a nuestro número TTY, **1-800-325-0778**.

Proveemos servicios de intérprete gratis para ayudarle con sus trámites de Seguro Social. Estos servicios están disponibles tanto por teléfono como en nuestras oficinas. Una vez se comunice con nuestro número gratis, **1-800-772-1213**, oprima el 2 si desea el servicio en español y espere a que le atienda un representante.

Todas nuestras llamadas telefónicas son confidenciales. Como también queremos ofrecerle un servicio más cortés y correcto, es posible que un segundo representante escuche algunas llamadas.

Este folleto también es impreso en Alemán, Francés, Griego, Inglés e Italiano.

Lo que hay adentro

Introducción 38

Cuando usted “está fuera de los EE.UU.” 38

Lo que sucede con su derecho a pagos de Seguro Social cuando usted está fuera de los EE.UU. 39

Requisitos adicionales de residencia para dependientes y sobrevivientes 45

Los países a los cuales no podemos enviar pagos 46

Lo que necesita hacer para proteger su derecho a beneficios 48

Cosas que deben informarse 49

Cómo informar 50

**Si su cheque se pierde
o se lo roban. 62**

**Depósito directo a
instituciones financieras . . . 63**

Impuestos. 65

**Lo que necesita saber
sobre Medicare 67**

Introducción

Este folleto explica cómo el hecho de estar fuera de los Estados Unidos puede afectar sus pagos de Seguro Social. También explica lo que usted necesita informarnos para que podamos enviarle todos los pagos de Seguro Social que tiene derecho a recibir. En la página 49 hay una lista de las cosas que usted debe informar, y en las páginas 50 y 51 se encuentra una explicación de cómo informarlas.

Cuando usted “está fuera de los EE.UU.”

Cuando decimos que usted está fuera de los EE.UU. significa que **no** está en uno de los 50 estados, el Distrito de Columbia, Puerto Rico, las Islas Vírgenes de EE.UU., Guam, las Islas Marianas del Norte o Samoa Americana. Una vez esté fuera de los EE.UU. por lo menos 30 días consecutivos, se le considera fuera del país hasta que regrese y permanezca en los EE.UU. por un mínimo de 30 días consecutivos. Si no es ciudadano de los EE.UU., también tendrá que probar que estuvo presente legalmente en los EE.UU. por ese período de 30 días. Para informarse mejor, comuníquese con la Embajada o Consulado de los EE.UU. más cercana a usted o con la oficina de Seguro Social.

Lo que sucede con su derecho a pagos de Seguro Social cuando usted está fuera de los EE.UU.

Si es un **ciudadano de los EE.UU.**, puede recibir sus pagos de Seguro Social fuera de los EE.UU. siempre y cuando tenga derecho a recibirlos.

Sin embargo, hay ciertos países a los cuales no podemos enviar pagos—vea las páginas 46 y 47.

Si es **ciudadano** de uno de los países a continuación, sus pagos de Seguro Social continuarán llegando sin importar cuanto tiempo esté fuera de los EE.UU., siempre y cuando tenga derecho a los pagos.

- Alemania
- Austria
- Bélgica
- Canadá
- Chile
- Corea del Sur
- España
- Finlandia
- Francia
- Grecia
- Irlanda
- Israel
- Italia
- Japón
- Luxemburgo
- Noruega
- Países Bajos
- Portugal
- Reino Unido
- Suecia
- Suiza

(Esta lista de países está sujeta a cambios de vez en cuando. Para obtener la información más corriente, visite www.segurosocial.gov/international/countrylist1.htm o comuníquese con la oficina de

Seguro Social, Embajada, o Consulado de los EE.UU más cercana.)

Si es **ciudadano** de uno de los países que aparecen a continuación, usted también puede recibir sus pagos mientras esté fuera de los EE.UU., **a menos que esté recibiendo pagos como dependiente o sobreviviente**. En ese caso, tiene que cumplir con requisitos adicionales—vea las páginas 45 y 46.

- Albania
- Antigua y Barbuda
- Argentina
- Bahamas
- Barbados
- Belice
- Bolivia
- Bosnia y Herzegovina
- Brasil
- Burkina Faso
- Chipre
- Colombia
- Costa de Marfil
- Costa Rica
- Croacia
- Dinamarca
- Dominica
- Ecuador
- El Salvador
- Eslovaquia
- Eslovenia
- Filipinas
- Gabón
- Granada
- Guatemala
- Guyana
- Hungría
- Islandia
- Islas Marshall
- Jamaica
- Jordania
- Letonia
- Liechtenstein
- Lituania
- Macedonia
- Malta
- México
- Micronesia, Estados Federados de
- Mónaco
- Nicaragua

- Palau
- Panamá
- Perú
- Polonia
- República Checa
- República Dominicana
- Samoa (ante. Samoa del Oeste)
- Saint Kitts y Nevis
- San Marino
- Santa Lucía
- Serbia y Montenegro
- Trinidad y Tobago
- Turquía
- Uruguay
- Venezuela

(Esta lista de países está sujeta a cambios de vez en cuando. Para obtener la información más corriente, visite www.segurosocial.gov/international/countrylist2.htm o comuníquese con la oficina de Seguro Social, Embajada, o Consulado de los EE.UU. más cercana.)

Si **no es ciudadano de los EE.UU.** o **ciudadano** de uno de los países mencionados en las páginas 39, 40 y 41, sus pagos serán suspendidos después que usted haya estado fuera de los EE.UU. por seis meses calendarios completos, a menos que usted cumpla con una de las siguientes excepciones:

- Usted tenía derecho a beneficios mensuales de Seguro Social en diciembre de 1956; o
- Usted está en el servicio militar o naval activo de los EE.UU.; o
- La persona en cuyo registro de ganancias se basan sus beneficios, trabajó en el sistema ferroviario,

considerado como empleo cubierto por el programa de Seguro Social; o

- La persona en cuyo registro de ganancias se basan sus beneficios, falleció mientras estaba en el servicio militar de los EE.UU. o a consecuencia de una incapacidad relacionada al servicio y **no** fue licenciado en deshonra; o
- Usted es **residente** de un país con el cual los EE.UU. tiene un trato de Seguro Social. Actualmente, estos países son:

- Alemania
- Australia
- Austria
- Bélgica
- Canadá
- Chile
- Corea del Sur
- España
- Finlandia
- Francia
- Grecia
- Irlanda
- Italia
- Japón
- Luxemburgo
- Noruega
- Países Bajos
- Portugal
- Reino Unido
- Suecia
- Suiza

(Esta lista de países está sujeta a cambios de vez en cuando. Para obtener la información más corriente, visite www.segurosocial.gov/international/countrylist3.htm o comuníquese con la oficina de Seguro Social, Embajada, o Consulado de los EE.UU más cercana.)

Sin embargo, los acuerdos con Alemania, Austria, Bélgica, Suecia, y Suiza le permiten recibir beneficios como dependiente o sobreviviente de un trabajador mientras usted reside en el país extranjero solamente si el trabajador es (o fue en el momento de su muerte) ciudadano de los EE.UU. o del país donde reside usted; o

- Si usted es **ciudadano** de uno de los países mencionados en las páginas 43 y 44 y el trabajador en cuyo registro de ganancias se basan sus beneficios, vivió en los EE.UU. por lo menos 10 años o acumuló un mínimo de 40 créditos de ganancias bajo el sistema de Seguro Social de los EE.UU. Si usted está recibiendo beneficios como dependiente o sobreviviente, **vea las páginas 45 y 46 para requisitos adicionales.**

- Afganistán
- Australia
- Bangladesh
- Birmania
- Botswana
- Burundi
- Bután
- Cabo Verde
- Camerún
- Chad
- China
- Congo (Brazzaville)
- Etiopía
- Fiji
- Gambia
- Ghana
- Haití
- Honduras
- India

la lista continúa en la siguiente página

- Indonesia
- Islas Salomón
- Kenya
- Laos
- Lesotho
- Líbano
- Liberia
- Madagascar
- Malasia
- Malawi
- Malí
- Marruecos
- Mauricio
- Mauritania
- Nepal
- Nigeria
- Pakistán
- San Vicente y las Granadinas
- Senegal
- Sierra Leona
- Singapur
- República Centroafricana
- Somalia
- Sri Lanka
- Sudáfrica
- Sudán
- Swazilandia
- Tailandia
- Taiwán
- Tanzania
- Togo
- Tonga
- Túnez
- Uganda
- Yemen

(Esta lista de países está sujeta a cambios de vez en cuando. Para obtener la información más corriente, visite www.segurosocial.gov/international/countrylist4.htm o comuníquese con la oficina de Seguro Social, Embajada, o Consulado de los EE.UU más cercana.)

Si **no es ciudadano** de uno de los países mencionados en las páginas 43 y 44, no puede usar esta excepción.

Si usted no es ciudadano de los EE.UU. y **ninguna** de estas excepciones le aplica, sus pagos serán suspendidos después que haya

estado fuera de los EE.UU. por seis meses completos. Cuando esto ocurre, los pagos no pueden empezar de nuevo hasta que regrese y permanezca en los EE.UU. por un mes calendario completo. Esto significa que tiene que estar en los EE.UU. desde el primer minuto del primer día de un mes y estar en el país hasta el último minuto del último día de ese mes. Además, tal vez tenga que comprobar que ha estado presente en los EE.UU. por ese mes calendario completo. Para informarse mejor, comuníquese con la Embajada o Consulado de los EE.UU. más cercana o con la oficina de Seguro Social.

Requisitos adicionales de residencia para dependientes y sobrevivientes

Si usted recibe beneficios como dependiente o sobreviviente de un trabajador, existen ciertos requisitos especiales que pueden afectar su derecho a recibir pagos de Seguro Social mientras esté fuera de los EE.UU. Si usted no es ciudadano de los EE.UU., tiene que haber vivido en los EE.UU. por lo menos cinco años. Durante esos cinco años, tiene que haber existido la relación familiar en la que se basan los beneficios.

Los niños pueden cumplir con este requisito de residencia por su propia cuenta o pueden ser considerados

para cumplir con el requisito si el trabajador y el otro padre (si lo hay) cumple con el requisito. Sin embargo, los niños adoptados fuera de los EE.UU. no recibirán pagos fuera de los EE.UU. aunque cumplan con el requisito de residencia.

El requisito de residencia **no** le aplica a usted si cumple con una de las siguientes condiciones:

- Usted inicialmente tenía derecho a beneficios mensuales antes del 1º de enero de 1985; o
- Usted tiene derecho basado en el registro de ganancias de un trabajador que falleció mientras estaba en el servicio militar de los EE.UU., o como resultado de una enfermedad o herida relacionada al servicio; o
- Usted es ciudadano de uno de los países nombrados en la página 39; o
- Usted es residente de uno de los países con el cual los EE.UU. tiene un acuerdo de Seguro Social. Estos países aparecen en la página 42.

Los países a los cuales no podemos enviar pagos

Regulaciones del Departamento del Tesoro de los EE.UU.

Las regulaciones del Departamento del Tesoro de los EE.UU. nos

prohíben enviar pagos a Cuba o Corea del Norte. Si usted es ciudadano de los EE.UU., y está en Cuba o Corea del Norte, puede recibir todos los pagos retenidos tan pronto salga de ese país y vaya a otro país donde podamos enviar los pagos. Por lo general, si no es ciudadano de los EE.UU., no puede recibir ningún pago por los meses que vivió en uno de esos países, aunque haya salido de ese país y cumpla con todos los demás requisitos.

Restricciones del Seguro Social

Las restricciones del Seguro Social prohíben mandar pagos a personas en Camboya, Vietnam o áreas que antes formaban parte de la Unión Soviética (aparte de Armenia, Estonia, Letonia, Lituania y Rusia). Generalmente, usted no puede recibir beneficios mientras esté en uno de estos países, y no podemos enviar sus pagos a otra persona en su parte. Sin embargo, existen excepciones para ciertos beneficiarios con derecho en países aparte de Cuba y Corea del Norte.

Para tener derecho a una excepción, tiene que estar de acuerdo con las condiciones de pago. Una de las condiciones es tener que presentarse en persona en la Embajada de los EE.UU. cada mes para recibir sus beneficios. Comuníquese con la oficina de Seguro Social de los EE.UU. o

con la Embajada o Consulado de los EE.UU. más cercana para informarse mejor sobre estas condiciones y la posibilidad de tener derecho a una excepción.

Si no tiene derecho a pagos bajo este procedimiento y se muda de un país a otro donde sí podemos mandarle pagos, usted puede recibir todos sus beneficios a los cuales tenía derecho excepto cuando estaba en uno de los países mencionados en la página 47.

Lo que necesita hacer para proteger su derecho a beneficios

Si usted vive fuera de los EE.UU., le enviaremos periódicamente un cuestionario. Esto nos permite saber si aún tiene derecho a beneficios. Usted debe devolver el cuestionario lo más pronto posible a la oficina que se lo envió; si no lo hace, sus pagos serán suspendidos.

Además de responder al cuestionario, infórmenos inmediatamente de cualquier cambio que pueda afectar sus pagos. Si deja de informar algo o hace una declaración falsa a sabiendas, usted puede ser castigado con una multa o encarcelamiento. También puede perder algunos de sus pagos si no informa inmediatamente los cambios que ocurren.

Cosas que deben informarse

A continuación hay una lista de cosas que deben informarse. La explicación de cada una aparece en la página enumerada a la izquierda.

- | | |
|-----------|---|
| Página 51 | Cambio de dirección |
| Página 51 | Trabajo fuera de los EE.UU. |
| Página 57 | Si usted regresa a trabajar o su incapacidad mejora |
| Página 57 | Matrimonio |
| Página 58 | Divorcio o anulación |
| Página 58 | Adopción de un niño |
| Página 58 | Un(a) esposo(a) o viudo(a) deja de tener un niño a su cuidado |
| Página 59 | Un niño aproximándose a la edad de 18 años es un estudiante a tiempo completo o está incapacitado |
| Página 60 | Fallecimiento |
| Página 60 | Inhabilidad para manejar fondos |
| Página 61 | Deportación o expulsión de los EE.UU. |
| Página 61 | Cambio en las circunstancias de los padres |
| Página 62 | Derecho a una pensión basada en trabajo no cubierto por Seguro Social |

Cómo informar

Cuando usted necesite hacer un informe, puede comunicarse con nosotros en persona, por correo o teléfono. Si usted vive en Canadá, las Islas Vírgenes Británicas o Samoa puede enviar su informe a la oficina de Seguro Social de los EE.UU. más cercana. Si vive en México, puede enviarlo a la oficina de Seguro Social de los EE.UU. más cercana o a la Embajada o Consulado de los EE.UU. Si vive en las Filipinas, debe enviar su informe a:

Veterans Affairs Regional Office
SSA Division
1131 Roxas Boulevard
0930 Manila, Philippines

En todos los demás países, puede enviar su informe a la Embajada o Consulado de los EE.UU. más cercana. Visite [**www.segurosocial.gov/foreign**](http://www.segurosocial.gov/foreign) para ver la lista completa de estas oficinas.

Si usted cree que es más fácil comunicarse con nosotros por correo, envíe su informe vía aérea a la siguiente dirección:

Social Security Administration
P.O. Box 17769
Baltimore, MD 21235-7769
USA

Cuando se comuniquen con nosotros, incluya la siguiente información:

- Nombre de la persona o las personas sobre quien se está haciendo el informe.
- Lo que se está informando y la fecha en que ocurrió.
- El número de reclamación que aparece en las cartas u otra correspondencia que le enviamos a usted. (Este es un número de nueve dígitos—000-00-0000—seguido por una letra, o una letra y un número.)

Cambio de dirección

Infórmenos si cambia de dirección para que sus pagos no se pierdan o demoren. Aunque sus pagos sean enviados a un banco, debe informar cualquier cambio en la dirección de su residencia.

Cuando escriba a la Embajada o Consulado de los EE.UU. o a la Administración del Seguro Social sobre un cambio de dirección, escriba cuidadosamente su nueva dirección a maquinilla o en letra de molde y no olvide incluir el país y la zona o código postal. También asegúrese de escribir los nombres de todos los miembros de su familia que se mudarán a la nueva dirección.

Trabajo fuera de los EE.UU.

Si usted trabaja o tiene un negocio fuera de los EE.UU. y es menor de **la plena edad de jubilación**, debe notificar a la Embajada o Consulado de los EE.UU. más cercana o a la

oficina de Seguro Social lo antes posible. Si no lo hace podría imponérsele una multa que puede causar la pérdida de beneficios en adición a los beneficios retenidos bajo los límites de ganancias explicados en las siguientes páginas.

La plena edad de jubilación para las personas nacidas en el 1937 o antes es 65 años. Comenzando con las personas nacidas en el 1938, la plena edad de jubilación aumentará gradualmente hasta que alcance los 67 años para las personas nacidas en 1960 o más tarde.

Usted debe informarnos sobre su trabajo aunque sea a tiempo parcial o por cuenta propia. Algunos ejemplos de los tipos de trabajos que debe informar son, trabajo de aprendiz, agricultor, representante de ventas, tutor, escritor, etc. Si tiene un negocio, debe informarnos aunque usted no trabaje en el negocio ni reciba ingreso alguno del mismo.

Si un niño beneficiario (sin importar su edad) empieza un trabajo de aprendizaje, notifíquelo a la Embajada o Consulado de los EE.UU. más cercana o a la Administración del Seguro Social. El aprendizaje puede ser considerado trabajo bajo el programa de Seguro Social.

Los siguientes límites de trabajo pueden afectar la cantidad del pago de su beneficio mensual. Trabajar después de la plena edad

de jubilación no afecta el pago de beneficios.

Limitaciones de trabajo en el extranjero

Se retienen beneficios por cada mes en que un beneficiario menor de la plena edad de jubilación trabaja más de 45 horas fuera de los EE.UU. en un empleo o negocio propio que no está sujeto a los impuestos de Seguro Social de los EE.UU. No importa cuanto ingreso fue devengado o cuantas horas fueron trabajadas cada día.

Se considera que una persona está trabajando, cualquier día que la persona:

- Trabaje como empleado, o por cuenta propia; o
- Tenga un acuerdo para trabajar aunque actualmente no trabaje debido a enfermedad, vacaciones, etc.; o
- Sea el propietario o copropietario de un taller o negocio aunque actualmente no trabaje en el taller o negocio ni reciba ingreso alguno del mismo.

Por lo general, si se retienen los beneficios de un trabajador jubilado debido a su trabajo, no se pueden pagar beneficios durante esos meses a ninguna otra persona que reciba beneficios en su registro. Sin embargo, el trabajo de esos que reciben beneficios en el registro del

trabajador afecta solamente sus propios beneficios.

Límite anual de ganancias en la jubilación

Bajo ciertas condiciones, el trabajo desempeñado fuera de los EE.UU. por ciudadanos o residentes de los EE.UU. está cubierto por el programa del Seguro Social de los EE.UU. Si su trabajo está cubierto por el Seguro Social de los EE.UU., le aplica el mismo límite anual de ganancia que a las personas en los EE.UU.

NOTA: *El trabajo de algunos ciudadanos y residentes de los EE.UU. fuera de los EE.UU. está exento del Seguro Social de los EE.UU. como resultado de acuerdos internacionales que el Seguro Social de los EE.UU. tiene con los siguientes países:*

- Alemania
- Australia
- Austria
- Bélgica
- Canadá
- Chile
- Corea del Sur
- España
- Finlandia
- Francia
- Grecia
- Irlanda
- Italia
- Japón
- Luxemburgo
- Noruega
- Países Bajos
- Portugal
- Reino Unido
- Suecia
- Suiza

(Esta lista de países está sujeta a cambios de vez en cuando. Para obtener la información más corriente, visite www.segurosocial.gov/international/countrylist5.htm o comuníquese con la oficina de Seguro Social, Embajada, o Consulado de los EE.UU. más cercana.)

Si está trabajando en uno de estos países y sus ganancias están exentas de impuestos del Seguro Social de los Estados Unidos debido al acuerdo, sus beneficios estarán sujetos a los límites de trabajo en el extranjero, descritos en las páginas 53 y 54. Para informarse mejor respecto a cómo sus beneficios podrían ser afectados por un acuerdo, comuníquese con la Embajada o Consulado de los EE.UU. más cercana o la oficina de Seguro Social.

Si su trabajo está cubierto por el programa de Seguro Social de los EE.UU., usted puede recibir todos los beneficios que le corresponden por el año, si sus ganancias no exceden la cantidad anual exenta. Este límite cambia cada año. Si quiere saber el límite actual, pregunte en cualquier Embajada o Consulado de los EE.UU., u oficina de Seguro Social, o escribanos a la dirección que aparece bajo el título "Cómo informar" en la página 50.

Si sus ganancias exceden el límite, algunos o todos sus beneficios serán reducidos por sus ganancias.

- Si es menor de la plena edad de jubilación, \$1 de beneficio será deducido por cada \$2 de ganancias en exceso del límite.
- En el año en que alcanza su plena edad de jubilación, \$1 de beneficio será deducido por cada \$3 que gana en exceso de un límite diferente más alto hasta el mes en que cumpla la plena edad de jubilación.

Usted debe contar sus ganancias para el año entero al calcular los beneficios que se le deben. Para la mayoría de las personas, esto significa ganancias de enero a diciembre.

Las personas que han alcanzado la plena edad de jubilación no tienen límites de ganancias.

El año en que sus beneficios empiezan

Para calcular sus ganancias totales para el primer año en que tiene derecho a beneficios, cuente las ganancias de ese año, incluya los meses antes y después de tener derecho a beneficios.

El año en que cumple los 18 años

Sus beneficios de niño terminan a los 18 años de edad a menos que usted sea un estudiante a tiempo completo en una escuela primaria o secundaria o esté incapacitado. El año en que cumpla los 18 años se cuentan sus ganancias completas

al calcular la cantidad de los beneficios que se le debe para el año, sin importar si sus pagos continúan o cesan a los 18 años.

Si usted regresa a trabajar o su incapacidad mejora

Si recibe pagos por estar incapacitado, infórmenos inmediatamente si su condición mejora o si usted regresa a trabajar. Usted puede seguir recibiendo pagos hasta por nueve meses mientras esté trabajando. Este período de nueve meses se llama “período probatorio de trabajo”. El período probatorio de trabajo le brinda la oportunidad de probar si usted puede trabajar sin tener que preocuparse de que sus pagos sean suspendidos. Si después de nueve meses puede seguir trabajando, recibirá pagos por tres meses más antes que sean suspendidos. Si al contrario, usted no puede seguir trabajando, sus beneficios por incapacidad continuarán.

Matrimonio

Infórmenos si alguna persona que recibe beneficios se casa. En algunos casos, los pagos de Seguro Social terminan cuando se contrae matrimonio. En otros casos, la cantidad de los pagos cambia. Esto depende de la clase de beneficios que usted recibe, y algunas veces,

depende de si la persona con quien se casa también recibe pagos.

Divorcio o anulación

Infórmenos si su matrimonio es anulado o se divorcia. Un divorcio o anulación no necesariamente resultan en la suspensión de los pagos de Seguro Social. Si recibe pagos basados en su propio registro de trabajo, un divorcio o anulación no afectan sus pagos. Además, si es un cónyuge de 62 años de edad o mayor y ha estado casado con el trabajador 10 años o más, sus pagos continuarán aun cuando se divorcie. Comuníquese con nosotros si su apellido cambia, para poner su nuevo apellido en sus pagos.

Adopción de un niño

Cuando un niño es adoptado, debe informarnos el nombre nuevo del niño, la fecha del decreto de adopción, y los nombres y dirección de los padres adoptivos.

Un(a) esposo(a) o viudo(a) deja de tener un niño a su cuidado

Si usted es un esposo, esposa, viudo o viuda que recibe beneficios porque tiene a su cuidado un niño menor de 16 años o que se incapacitó antes de los 22 años de edad, infórmenos enseguida si el niño deja de estar a su cuidado. Si no lo hace, se le podría imponer una

multa que causaría una pérdida adicional de beneficios.

Puede que una separación temporánea no afecte sus beneficios, si usted mantiene control paternal/maternal sobre su niño. Sin embargo, debe informarnos si cambia el lugar donde usted y su niño viven, o si ya no tiene responsabilidad por el niño. También debe informarnos si el niño vuelve a estar bajo su cuidado.

Un niño aproximándose a la edad de 18 años es un estudiante a tiempo completo o está incapacitado

Los pagos a un niño terminarán cuando cumpla los 18 años a menos que sea soltero y esté incapacitado o estudie a tiempo completo en una escuela primaria o secundaria.

Si el niño tiene 18 años o más y recibe pagos como estudiante, usted debe notificarnos inmediatamente si el estudiante:

- Deja de asistir a la escuela;
- Cambia de escuela;
- Cambia su asistencia escolar de tiempo completo a tiempo parcial;
- Es expulsado o suspendido;
- Recibe pagos de su empleador por asistir a la escuela;
- Se casa; o
- Empieza a trabajar.

Para reanudar los pagos, infórmenos si un niño cuyos pagos terminaron a los 18 años de edad se incapacita antes de los 22 años o sigue soltero e ingresa a una escuela primaria o secundaria a tiempo completo antes de cumplir 19 años. Además, un niño incapacitado que se recupera de su incapacidad, puede recibir los pagos de nuevo si vuelve a incapacitarse dentro de siete años.

Fallecimiento

Si una persona que recibe beneficios de Seguro Social fallece, no se paga el beneficio correspondiente al mes de su fallecimiento. Por ejemplo, si el beneficiario falleció en cualquier día de junio, el pago con fecha del 3 de julio (que es el pago para junio) se debe devolver al expedidor.

Inhabilidad para manejar fondos

Algunas personas que reciben pagos de Seguro Social no pueden manejar sus propios fondos. Cuando esto ocurre, la persona que cuida al beneficiario debe informarnoslo. Podemos hacer arreglos para enviar los pagos a un familiar u otra persona que pueda actuar en nombre del beneficiario. Llamamos a esta persona “representante de beneficiario”.

Deportación o expulsión de los EE.UU.

Si usted ha sido deportado o expulsado de los EE.UU. por ciertas razones, sus beneficios de Seguro Social son suspendidos y no pueden empezar de nuevo hasta que sea legalmente admitido a los EE.UU. con residencia permanente.

Aunque usted haya sido deportado o expulsado, sus dependientes pueden recibir beneficios si son ciudadanos de los EE.UU.; o, si sus dependientes no son ciudadanos de los EE.UU. aún pueden recibir beneficios si permanecen en los EE.UU. por el mes **completo**. Sin embargo, no pueden recibir beneficios por cualquier mes si están fuera de los EE.UU. por cualquier parte de ese mes.

Cambio en las circunstancias de los padres

Los pagos para un niño que no es ciudadano de los EE.UU. pueden terminar o empezar cuando ocurren ciertos cambios. Infórmenos si el padre o la madre biológico(a) o adoptivo(a) o un padrastro o madrastra fallece, se casa o se divorcia (u obtiene una anulación) aunque la persona no esté recibiendo pagos de Seguro Social.

Derecho a una pensión basada en un trabajo que no está cubierto por Seguro Social

Si usted tiene derecho a beneficios de Seguro Social de los EE.UU. por incapacidad o jubilación y también empieza a recibir una pensión mensual, como una pensión privada o de seguridad social extranjera, que se basa totalmente o en parte en un trabajo que no está cubierto por el Seguro Social, sus beneficios de Seguro Social de los EE.UU. podrían disminuir. Podría usarse una fórmula diferente para calcular sus beneficios de Seguro Social de los EE.UU. Para informarse mejor, pida en cualquier Embajada o Consulado de los EE.UU. u oficina de Seguro Social la publicación *Eliminación de ventaja imprevista* (publicación número 05-10945).

Si su cheque se pierde o se lo roban

Usualmente se toma más tiempo para entregar los pagos que van fuera de los EE.UU. La fecha de distribución varía de un país a otro y su cheque posiblemente no llegue el mismo día cada mes. Sin embargo, si no recibe su cheque después de un período razonable de espera, o si lo ha perdido o se lo han robado, comuníquese con la Embajada o Consulado de los EE.UU. más cercana o escriba

directamente a la Administración del Seguro Social. Nuestra dirección está en la página 50.

Reemplazaremos su cheque lo antes posible. Sin embargo, usted debe hacer todo lo posible para que su cheque esté seguro, porque tomará tiempo reemplazar su cheque mientras esté fuera del país.

Depósito directo a instituciones financieras

Posiblemente usted quiera que sus pagos de Seguro Social sean depositados directamente a su cuenta en una institución financiera en el país donde reside o en una institución financiera de los EE.UU. Aunque usted use un servicio de depósito directo, usted debe mantenernos informados sobre cualquier cambio en su dirección residencial actual.

El depósito directo tiene varias ventajas. Usted nunca tiene que preocuparse de que su cheque se demore en el correo, se pierda o se lo roben. Con depósito directo, usted recibe sus pagos más rápido que por cheque (usualmente de una a tres semanas más rápidamente que si lo recibe por correo). También se evitan los honorarios del cambio de cheque y conversión de moneda. Algunos países donde está disponible el pago a través de depósito directo incluyen:

- Alemania
- Anguila
- Antigua y Barbuda
- Antillas Holandesas
- Australia
- Austria
- Bahamas
- Barbados
- Bélgica
- Canadá
- Chipre
- Dinamarca
- España
- Finlandia
- Francia
- Granada
- Grecia
- Haití
- Hong-Kong
- Hungría
- Irlanda
- Islas Caimanes
- Islas Vírgenes Británicas
- Israel
- Italia
- Jamaica
- Japón
- Malta
- México
- Noruega
- Nueva Zelanda
- Países Bajos
- Panamá
- Polonia
- Portugal
- Reino Unido
- República Dominicana
- Saint Kitts y Nevis
- Santa Lucía
- San Vicente y las Granadinas
- Sudáfrica
- Suecia
- Suiza
- Trinidad y Tobago

(Esta lista de países está sujeta a cambios de vez en cuando. Para obtener la información más corriente, visite www.segurosocial.gov/international/countrylist6.htm o comuníquese con la oficina de

Seguro Social, Embajada, o Consulado de los EE.UU más cercana.)

Para determinar si el depósito directo u otra forma de pago electrónico está disponible en el país donde usted reside—o para inscribirse a depósito directo—comuníquese con la Embajada o Consulado de los Estados Unidos o con la oficina de Seguro Social más cercana o escriba a la dirección en la página 50.

Impuestos

Si es ciudadano o residente de los EE.UU., hasta un 85 por ciento de los beneficios de Seguro Social que usted recibe pueden estar sujetos a impuestos federales sobre ingreso.

Si rinde una declaración de impuestos federales como “individuo” y su ingreso combinado es de \$25,000 a \$34,000, posiblemente tendrá que pagar impuestos sobre hasta un 50 por ciento de sus beneficios de Seguro Social. “Ingreso combinado” significa su ingreso bruto ajustado más intereses no tributables, más la mitad de sus beneficios de Seguro Social. Si su ingreso combinado es más de \$34,000, podría tener que pagar impuestos sobre hasta un 85 por ciento de sus beneficios de Seguro Social.

Si usted rinde una declaración de impuestos conjunta, podría tener que pagar impuestos sobre hasta un 50 por ciento de sus beneficios de Seguro Social, si usted y su cónyuge tienen un ingreso combinado de \$32,000 a \$44,000. Si su ingreso combinado excede \$44,000, podría tener que pagar impuestos sobre hasta un 85 por ciento de sus beneficios de Seguro Social.

Si usted es parte de una pareja y rinde declaraciones separadas, probablemente tendrá que pagar impuestos sobre sus beneficios.

Si no es ciudadano o residente de los EE.UU. se le retendrán los impuestos federales sobre ingresos de sus beneficios. El impuesto es 30 por ciento del 85 por ciento de la cantidad de su beneficio.

Se retendrá esta cantidad de los beneficios de todos los extranjeros no residentes, excepto los que residen en los países que tienen un tratado de impuestos con los EE.UU., que no permiten el pago de impuesto sobre beneficios de Seguro Social de los EE.UU. (o estipulan una tasa de impuesto más baja). Los EE.UU. tiene tratados con: Alemania, Canadá, Egipto, Irlanda, Israel, Italia, Japón, Rumania, Suiza y el Reino Unido, (definido como Inglaterra, Escocia, Gales e Irlanda del Norte). Bajo el tratado de impuestos con Suiza, los beneficios

pagados a los residentes de Suiza que no son ciudadanos de los EE.UU. son tributables a una tasa de un 15 por ciento. Además, los beneficios de Seguro Social pagados a individuos que son ciudadanos y residentes de India, son exentos de este impuesto si sus beneficios se basan en empleo gubernamental federal, estatal o local. (Esta lista de países está sujeta a cambios de vez en cuando.)

Al finalizar el año, usted recibirá una declaración mostrando la cantidad de beneficios que recibió durante ese año.

Muchos gobiernos extranjeros imponen impuestos a los beneficios de Seguro Social. Los residentes de los EE.UU. que piensan vivir en otro país deben comunicarse con la embajada de ese país en Washington, D.C. para obtener información.

Los beneficios de Seguro Social son calculados en dólares de los EE.UU. No aumentan ni disminuyen de acuerdo con fluctuaciones en las tasas de cambio de moneda internacional.

Lo que necesita saber sobre Medicare

Medicare es un programa de seguro de salud para personas elegibles de 65 años de edad o mayor, o incapacitadas. La protección de Medicare consiste

de dos partes básicas: seguro de hospital y seguro médico. La parte de seguro de hospital de Medicare ayuda a pagar las cuentas de hospital y cierto cuidado después de salir del hospital. El seguro médico ayuda a pagar cuentas de doctores y otros servicios médicos.

Por lo general, Medicare no cubre los servicios de salud que usted recibe fuera de los EE.UU. La parte de seguro de hospital estará disponible para usted si regresa a los EE.UU. No se retendrá prima mensual alguna de su pago de beneficios para esta protección.

Si usted quiere la parte de seguro médico de Medicare, debe inscribirse. Por lo general, hay una prima mensual que se retiene de su pago.

Como los beneficios de Medicare están disponibles sólo en los EE.UU., quizás no le convenga inscribirse y pagar la prima de seguro médico si va a estar fuera de los EE.UU. por un largo período de tiempo. Pero debe saber que su prima será 10 por ciento más alta por cada período de 12 meses en que usted pudo inscribirse y no lo hizo.

Si usted ya está cubierto por el seguro médico y desea cancelarlo, debe notificarnos. El seguro médico —y las primas—continuarán por un mes después del mes en que nos notifique que desea cancelarlo.

Notas

www.segurosocial.gov



Social Security Administration

SSA Publication No. 05-10138

(This publication is printed in English
and Spanish)

ICN 480090

Unit of Issue - Package of 25

January 2006 (Destroy prior editions)